

ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

D A T E : Mardi, le 2 avril 2019
H E U R E : 19 h 30
L I E U : Hôtel de Ville de Dunham

ÉTAIENT PRÉSENTS : M Pierre Janecek, maire
MM. Kevin Mitchell
François Tremblay
Gaston Chamberland
Léo Simoneau
Jules Brunelle-Marineau
Guillaume Brais, conseillers
ainsi que le greffier, Monsieur Pierre Loisel

ADMINISTRATION

ACCEPTATION DE L'ORDRE DU JOUR

089-19 Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais

et unanimement résolu que l'ordre du jour soit accepté, avec le retrait du point suivant :

1.5 – Remboursement de dépenses

Adopté.

ACCEPTATION DES PROCÈS-VERBAUX

090-19 Proposé par Monsieur le conseiller Jules Brunelle-Marineau,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

et unanimement résolu que les procès-verbaux des assemblées du mois de mars 2019 soient acceptés tels que rédigés.

Adopté.

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question posée.

Monsieur le maire fait un retour sur les questions du public de la dernière assemblée.

COMPTES PAYABLES

091-19 Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Monsieur le conseiller François Tremblay

et unanimement résolu que la liste des comptes payables au 2 avril 2019, représentant des déboursés de 127 278,90 \$, soit acceptée et qu'il soit procédé au paiement desdits comptes, par les chèques # 35 400 à # 35 493 inclusivement.

Que le paiement d'une facture du 9 mars 2019 au montant de 300 \$ de Madame Hélène Lessard (atelier de peinture créative du 9 mars 2019) soit entérinée.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de ces dépenses pour un montant total de 114 566,05 \$, dont un montant de 863,69 \$ affecte l'année 2018 et un montant de 113 702,36 \$ affecte l'année 2019 ; le solde des dépenses de 13 012,85 \$ ayant fait l'objet d'un certificat antérieur.

SUIVI DES DOSSIERS

Le directeur général donne un compte-rendu sur l'état des dossiers en cours.

ORGANISMES PARAMUNICIPAUX

Les membres du conseil responsables donnent les principaux dossiers en cours à la MRC au CLD et à la REGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES MATIERES RESIDUELLES DE BROME-MISSISQUOI.

ADMINISTRATION — FINANCES

REMBOURSEMENT DE TAXES MUNICIPALES

092-19

Proposé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

et unanimement résolu que les remboursements de taxes municipales suivants soient autorisés :

- BERGERON, RENÉ, pour la période du 6 juillet au 24 octobre 2018276,21 \$
5608-46-2772 (incendie de la résidence) ;
- NAULT, ISRAËL pour la période du 25 octobre au 31 décembre 2018170,74 \$
5608-46-2772 (nouvel acheteur de la propriété, répartition des taxes effectuée avant correction d'évaluation).

Le tout selon le document préparé à cet effet par le trésorier.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 13000 896 et # 02 13000 992 de l'année financière 2018.

ADOPTION REGLEMENT D'EMPRUNT TECQ 2014-2018

093-19

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Monsieur le conseiller Jules Brunelle-Marineau

et unanimement résolu que le règlement d'emprunt 394-19 relatif au programme TECQ 2014-2018 soit et est adopté.

Adopté.

RENOUVELLEMENT ADHESION CHAMBRE DE COMMERCE DE BROME-MISSISQUOI (CCBM)

094-19

Proposé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

et unanimement résolu qu'un montant de 235 \$, plus taxes, soit autorisé pour le renouvellement de notre adhésion à la Chambre de Commerce de Brome-Missisquoi (CCBM).

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 13000 494.

OFFRE DE SERVICE CONSTRUCTION SYSTÈME AUTONOME DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES FUTUR POSTE DE LA SQ

Proposé par Monsieur le conseiller Jules Brunelle-Marineau,
appuyé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau

095-19

et unanimement résolu qu'un montant de 32 164,26 \$, taxes incluses, soit autorisé pour la fourniture et l'installation d'un système de traitement des eaux usées autonome pour traiter les eaux usées du futur poste de la SQ à Dunham (système Écoflo Coco avec DIUV), le tout selon la soumission 2019-205 de Excavation STR datée du 20 mars 2019.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie que les crédits nécessaires aux fins de cette dépense seront disponibles à même l'emprunt prévu au règlement # 368-17.

APPEL D'OFFRES PROLONGEMENT AQUEDUC POSTE DE LA SQ

Suite à notre appel d'offres public pour le prolongement de l'aqueduc de Cowansville pour desservir le futur poste de la SQ, une seule soumission a été reçue et ouverte publiquement le 1^{er} avril 2019 à 11 h, soit :

EXCAVATION ST-PIERRE ET TREMBLAY INC. 721 864,54 \$ (taxes en sus).

Il est :

096-19

Proposé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

et résolu que la soumission présentée par EXCAVATION ST-PIERRE ET TREMBLAY INC. soit acceptée, conditionnellement à l'obtention de la permission de voirie du MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC et du certificat d'autorisation du MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES nécessaires pour la réalisation de ces travaux.

*Messieurs les conseillers Kevin Mitchell, Gaston Chamberland, Jules Brunelle-Marineau ainsi que Monsieur le maire Pierre Janecek enregistrent leur vote **pour** la proposition.*

*Messieurs les conseillers François Tremblay, Léo Simoneau et Guillaume Brais enregistrent leur vote **contre** la proposition.*

Pour : 4

Contre : 3

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie que les crédits nécessaires aux fins de cette dépense seront disponibles à même l'emprunt prévu au règlement # 368-17.

VOIRIE — TRAVAUX PUBLICS

TONTE DE GAZON TERRAINS MUNICIPAUX 2019

097-19

Proposé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais,
appuyé par Monsieur le conseiller François Tremblay

et unanimement résolu que soit acceptée l'offre de services présentée par 9148-0772 QUÉBEC INC. (DÉNEIGEMENT MARCOTTE ET FILS), prévoyant la tonte de gazon des différents terrains municipaux pour la saison 2019, pour un montant forfaitaire de 14 308,69 \$, taxes incluses (même prix que 2018 plus 2 299,50 \$, taxes incluses, pour le terrain de balle).

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 19000 522, 02 32000 522, 02 41400 522, 02 41500 522, 02 70150 521 et 02 70230 522.

SOUSSIONS RÉTROCAVEUSE USAGÉE

Suite à notre appel d'offres public pour l'acquisition d'une rétrocaveuse usagée, les deux (2) soumissions suivantes ont été reçues et ouvertes publiquement le 21 mars 2019 à 10 h, soit :

- NORTRAX QUEBEC INC. 143 718,75 \$ (taxes incluses) ;
- LONGUS ESTRIE
(8348871 CANADA INC) 145 700,91 \$ (taxes incluses).

Après étude, il est :

098-19

Proposé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

et unanimement résolu que la soumission présentée par Nortrax Québec INC. pour l'acquisition d'une rétrocaveuse usagée John Deere 310SL HI 2015, soit acceptée et que cet équipement soit financé par voie de crédit-bail d'une durée de soixante (60) mois.

Adopté.

CRÉDIT-BAIL RÉTROCAVEUSE USAGÉE

099-19

Proposé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

et unanimement résolu que la municipalité accepte l'offre de financement présentée par Crédit-bail SPAR Inc. pour le compte de Banque HSBC Canada, qui sera crédit-bailleur, datée du 1^{er} avril 2019 et comportant un crédit-bail d'une durée de soixante (60) mois, avec option d'achat de 1 \$ à la fin de la période, basée sur un taux fixe de 3,54%, pour l'acquisition d'une rétrocaveuse usagée John Deere 310SL HL 2015, d'une valeur de 125 000 \$, plus taxes. Les versements mensuels seront de 2 609,36 \$ (2 269,50 \$ plus taxes).

Qu'un avis soit donné au fournisseur Nortrax Québec Inc., en conformité avec l'article 573.1.1 de la *Loi sur les Cités et Villes*, l'informant de la décision de la municipalité, et que le maire, Monsieur Pierre Janecek, ou en son absence, le maire suppléant et le directeur général, Monsieur Pierre Loiselle, ou en son absence, Madame Nicole Gingras, soient autorisés à signer pour et au nom de la municipalité, les documents nécessaires.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 03 10320 760, pour les neuf (9) versements effectués en 2019.

SOUSSIONS MATÉRIAUX GRANULAIRES

Suite à notre appel d'offres public pour la fourniture de pierre MG-20 pour les besoins de rechargement de routes de gravier 2019, les quatre (4) soumissions suivantes ont été reçues et ouvertes publiquement le 18 mars 2019 à 10 h 30, soit :

- CONCASSAGE METHE INC.
non livré..... 9,20 \$/tonne métrique (taxes en sus) ;
avec livraison..... 14,95 \$/tonne métrique (taxes en sus) ;
- CONSTRUCTION DJL INC.
non livré..... 11,25 \$/tonne métrique (taxes en sus) ;
avec livraison..... 13,65 \$/tonne métrique (taxes en sus) ;
- SINTRA INC.
non livré..... 12,15 \$/tonne métrique (taxes en sus) ;
avec livraison..... S.O ;
- DUNASSO INC.
non livré..... 21,80 \$/tonne métrique (taxes en sus)* ;
*pondération de 10 \$/tonne imposée pour distance de plus de 35 km
avec livraison..... 18,80 \$/tonne métrique (taxes en sus).

Après étude, il est :

Proposé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

100-19 et unanimement résolu que la soumission présentée par CONCASSAGE METHE INC. pour la fourniture de MG-20, non livré, soit acceptée.

Adopté.

Le certificat de disponibilité de crédits sera émis au fur et à mesure des achats, lors de la présentation des factures à la liste des comptes payables.

MARQUAGE DE LA CHAUSSÉE

101-19 Proposé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau,
appuyé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell

et unanimement résolu qu'un montant approximatif de 7 500 \$ soit autorisé pour le marquage de la chaussée, sur environ 25 kilomètres de chemins pavés de la municipalité, ainsi que les espaces de stationnement sur la rue Principale.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 32000 521.

EMPLOIS /SAISONNIERS

102-19 Proposé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell,
appuyé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau

et unanimement résolu que le directeur général et le surintendant de voirie soient autorisés à procéder à l'embauche du personnel saisonnier suivant :

- deux (2) employés saisonniers, chauffeurs/opérateurs disposant d'un permis de conduire avec la classe 3 pour le service de voirie, pour une durée approximative de 26 semaines, à raison de 40 heures par semaine, pour un montant approximatif de 45 760 \$.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 32000 141 et 02 32001 141.

APPEL D'OFFRES – DÉNEIGEMENT ET ÉPANDAGE D'ABRASIFS SECTEUR EST DE DUNHAM

103-19 Proposé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell,
appuyé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau

et unanimement résolu que soit autorisée une demande de soumissions sur invitation pour le déneigement et épandage d'abrasifs dans le secteur Est de Dunham, pour des durées optionnelles de 1 an, 2 ans ou 3 ans (saisons d'hiver 2019-2020, 2020-2021 et 2021-2022).

Adopté.

OFFRE DE CONTRAT - BALAYAGE ET NETTOYAGE CHAUSSÉES RUE PRINCIPALE ET BRUCE POUR LE MTMDET

104-19 Proposé par Monsieur le conseiller Kevin Mitchell,
appuyé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau

et unanimement résolu que le maire Pierre Janecek ou en son absence, le maire suppléant et Pierre Loiselle, directeur général, ou en son absence, Madame Nicole Gingras, soient autorisés à signer, pour et au nom de la municipalité, le contrat pour effectuer, pour le compte du Ministère des Transports, le nettoyage et le balayage de la chaussée d'une partie des routes 202 et 213 (rue Principale et rue Bruce) pour un montant de 1 395 \$ annuellement pendant une période de trois ans.

Adopté.

URBANISME

PREMIERS PROJETS DE REGLEMENTS REFONTE REGLEMENTS D'URBANISME

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Monsieur le conseiller Jules Brunelle-Marineau

105-19 et résolu que les premiers projets de règlements suivants soient adoptés :

- Règlement 381-19 sur le plan d'urbanisme ;
- Règlement 382-19 de zonage ;
- Règlement 383-19 de lotissement ;
- Règlement 384-19 de construction ;
- Règlement 385-19 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale ;
- Règlement 386-19 relatif aux plans d'aménagement d'ensemble ;
- Règlement 387-19 relatif aux dérogations mineures ;
- Règlement 388-19 relatif aux permis et certificats.

*Monsieur le conseiller Léo Simoneau enregistre son vote **contre** la proposition.*

Adopté.

DEROGATION MINEURE DM-19-03 - 1086 BRUCE - LOT 4 999 090 - VIGNOLE DE L'ORPAILLEUR

106-19 Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Charberland,
appuyé par Monsieur le conseiller Jules Brunelle-Marineau

et unanimement résolu que, suite à un avis favorable du COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME, soit autorisée la demande de dérogation mineure DM 19-03 du Vignoble de l'Orpailleur afin de permettre la construction d'un bâtiment agricole avec une marge avant de 10,19 mètres, en dérogation à l'article 27 du règlement de zonage n° 243-03 qui indique que la marge avant pour un tel bâtiment doit être de 15 mètres.

Adopté.

ENVIRONNEMENT/HYGIÈNE DU MILIEU

Aucun point apporté, aucun nouveau dossier discuté.

SPORTS ET LOISIRS

ENTRETIEN TERRAINS SOCCER 2019

107-19 Proposé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais,
appuyé par Monsieur le conseiller François Tremblay

et unanimement résolu que les montants suivants soient autorisés pour le programme d'entretien annuel 2019 du terrain de soccer (décompaction, sablage, tapis maillé, aération, fertilisation, sureensemencement, etc.) selon les offres de services de MULTISURFACES GIGUERE, du 12 mars 2019 :

- programme d'entretien des 2 petits terrains de soccer
(4 200 mètres carrés) pour la saison 20195 343 \$, plus taxes ;
- programme d'entretien du terrain de soccer Envol 1
(6 000 mètres carrés) pour la saison 20191 140 \$, plus taxes.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 70150 521.

AMENAGEMENT TERRAIN DE VOLLEY-BALL EXTERIEUR

Proposé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais,
appuyé par Monsieur le conseiller Jules Brunelle-Marineau

108-19 et unanimement résolu qu'un montant approximatif de 2 000 \$ soit autorisé pour l'aménagement d'un terrain de volley-ball extérieur au parc de l'Envol pour la saison d'été 2019.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 70150 521.

AUTORISATION GRAND DEFI PIERRE LAVOIE

109-19 Proposé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais,
appuyé par Monsieur le conseiller Jules Brunelle-Marineau

et unanimement résolu que le conseil municipal autorise le passage de l'événement cycliste « 1000 km du Grand Défi Pierre Lavoie » sur le territoire de la Ville de Dunham, samedi, le 16 juin 2019 et autorise également l'utilisation de drones à cette occasion, incluant la permission de décoller et d'atterrir des drones.

Adopté.

AUTORISATION ÉVÉNEMENT « PASSIONNÉS BIKEURS ET BIKEUSES » 18 MAI 2019

110-19 Proposé par Monsieur le conseiller François Tremblay,
appuyé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais

et unanimement résolu que le conseil municipal autorise la tenue de l'événement « Passionnés Bikeurs et Bikeuses » au parc de l'Envol le 18 mai 2019.

Adopté.

CULTURE/PROMOTION TOURISTIQUE

ADHESION A CULTURE MONTEREGIE

111-19 Proposé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

et unanimement résolu qu'un montant de 120 \$ soit autorisé pour le renouvellement de l'adhésion à Culture Montérégie.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 70290 494.

REIMPRESSION CARTE TOURISTIQUE DUNHAM

112-19 Proposé par Monsieur le conseiller Jules Brunelle-Marineau,
appuyé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais

et unanimement résolu qu'un montant approximatif de 1 500 \$ soit autorisé pour la réimpression de la carte touristique de Dunham.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 02 62200 670 et 02 622200 690.

SÉCURITÉ PUBLIQUE/COMMUNICATIONS

ADOPTION REGLEMENT 395-19 MODIFIANT LE REGLEMENT DE SECURITE INCENDIE

Proposé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

113-19 et unanimement résolu que le règlement 395-19 modifiant le règlement sur la sécurité incendie soit et est adopté.

Adopté.

NOMINATION POMPIER VOLONTAIRE

114-19 Proposé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

et unanimement résolu que Monsieur Olivier Paquette soit nommé pompier volontaire de la brigade d'incendie de Dunham afin de combler un récent départ à la brigade du service d'incendie. Monsieur Paquette dispose déjà d'une formation « Pompier 1 ».

Adopté.

ACHAT HABITS BUNKER

115-19 Proposé par Monsieur le conseiller Guillaume Brais,
appuyé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland

et unanimement résolu qu'un montant approximatif de 7 500 \$, taxes incluses, soit autorisé pour l'achat de trois (3) habits de combat de type « bunker » pour le service des incendies.

Adopté.

Je, Nicole Gingras, trésorier, certifie qu'il y a des crédits disponibles aux fins de cette dépense au poste budgétaire # 03 10220 760.

SUBVENTIONS/APPUI/PARTICIPATIONS

Aucun point apporté, aucun nouveau dossier discuté.

VARIA

Aucun point apporté, aucun nouveau dossier discuté.

QUESTIONS DU PUBLIC

Les personnes suivantes ont posé des questions au conseil :

- M. Jean Binette - actions plan de développement de la zone agricole (PDZA) de la MRC ;
- M. Gilles Nadeau - plan de protection du lac Davignon ;
- approbation référendaire.
- M. Jean-Louis Roy - îlots déstructurés.
- M. Laurent Chatelle - récupération de verre ;
- ponceau rue Larose ;
- arbres de Noël non ramassés.
- M. François Charbonneau - gros rebuts 158 Jetté ;
- bacs roulants renversés ;
- aqueduc poste SQ ;
- modification de zonage zone AC-7.

- M. Gérard Dalpé - raisons du vote négatif de M. le conseiller Léo Simoneau ;
- aqueduc/égout poste SQ.
- Mme Thérèse Gagné - belle qualité enseignes adresses civiques ;
- coûts d'un référendum.
- M. Karo Papazian - personne en charge des cartes touristiques.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

116-19

Proposé par Monsieur le conseiller Gaston Chamberland,
appuyé par Monsieur le conseiller Léo Simoneau

et unanimement résolu que l'assemblée soit close.

Adopté.

Pierre Janecek, maire

Pierre Loiseau, greffier

Nicole Gingras, trésorier

